



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des
vêtements et des textiles

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

6A2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Pochettes pour l'arsenal de combat	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-165398/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-165398	Date 2016-03-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-750-70689	
File No. - N° de dossier pr750.W8476-165398	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-21	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Burelle, Thérèse	Buyer Id - Id de l'acheteur pr750
Telephone No. - N° de téléphone (613) 286-0837 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W8476-165398/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W8476-165398

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
pr750.W8476-165398

Id de l'acheteur - Buyer ID
pr750
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

MODIFICATION 001

CETTE MODIFICATION VISE A MODIFIER LES POINTS SUIVANTS :

1) AJOUTER LES APPENDICES SUIVANTS A L'ANNEXE B, POUR RÉFÉRENCE SEULEMENT:

Appendice 1 de l'annexe B – Spécification - pochette pour garrot

Appendice 2 de l'annexe B – Spécification - pochette pour trousse d'urgence

Appendice 3 de l'annexe B – Spécification - pochette pour radio

2) AJOUTER LES MESURES SUIVANTES POUR L'ARTICLE 004 :

Article 004 - NNO 8465-01-852-4314 – Porte-chargeur simple à dessus ouvert contenant un chargeur de 7.62 (ou l'équivalent)

Cette pochette est un porte-chargeur simple à dessus ouvert contenant un chargeur de 7.62.

Couleur : Brun COYOTE

Mesures 4 "x 4" x 1 "

Pochette pour chargeur ferme en toute sécurité

Attaché à tout / PALS sangle de style MOLLE

3) AJOUTER LES MESURES SUIVANTES POUR L'ARTICLE 005 :

Article 005 - NNO 8465-01-551-2447– Porte-chargeur double contenant deux chargeurs de 7.62 (ou l'équivalent)

Cette pochette est un porte-chargeur double contenant deux chargeurs de 7.62

Couleur : Brun COYOTE

Mesures 5.5 "x 2.5" x 3 "

Pochette pour double chargeurs ferme en toute sécurité

Attaché à tout / PALS sangle de style MOLLE

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

1.0 INTRODUCTION

1.1 Portée

- 1.1.1 La présente spécification énonce les exigences relatives à la pochette pour garrot.

1.2 Aperçu du système

- 1.2.1 La pochette pour garrot sera utilisée par les tireurs d'élite de l'Armée canadienne. Elle sera fixée à l'arsenal de combat rapproché modulaire (ACRM) du tireur d'élite à l'aide d'un système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH).

2.0 EXIGENCES

2.1 Exigences matérielles

- 2.1.1 La pochette pour garrot doit convenir à un garrot de type CAT (Combat Application Tourniquet), NNO 6515-01-521-7976.
- 2.1.2 La pochette pour garrot doit se fixer à un système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH).
- 2.1.3 La pochette pour garrot doit recouvrir une surface équivalente à deux (2) brides du SFPBH.
- 2.1.4 Les dimensions externes de la pochette pour garrot ne doivent pas dépasser les dimensions suivantes (largeur x hauteur x profondeur) : 11 cm (4,3 po) x 20 cm (7,9 po) x 7 cm (2,8 po). Tolérance : $\pm 2\%$.
- 2.1.5 Le tissu extérieur de la pochette pour garrot doit être de couleur coyote 498 ou de couleur équivalente.
- 2.1.6 Les composants de la pochette pour garrot (boucles, attaches, sangles, œillets, cordons élastiques, boutons) qui sont à la vue doivent être bruns.
- 2.1.7 Les composants de la pochette pour garrot qui sont à la vue doivent avoir un fini mat.
- 2.1.8 La pochette pour garrot doit permettre à l'eau de s'écouler.
- 2.1.9 La pochette pour garrot doit être dotée d'un rabat avec ruban auto agrippant à boucles et à crochets qui permet de retenir le garrot à l'intérieur de la pochette et qui permet au tireur d'élite d'accéder rapidement au garrot.
- 2.1.10 La pochette pour garrot doit avoir une marque sur l'extérieur de couleur brune ou foncée, à la vue du tireur d'élite, et qui permettra à ce dernier de la repérer facilement.

2.2 Exigences de rendement

- 2.2.1 La pochette pour garrot doit être conçue et fabriquée pour être utilisée dans les environnements militaires décrits à l'article 1.2.2 de l'énoncé des besoins.
- 2.2.2 La pochette pour garrot doit être conçue de sorte que le garrot demeure à l'intérieur de la pochette lorsque le tireur d'élite effectue les activités décrites à l'article 1.2.2 de l'énoncé des besoins.
- 2.2.3 Le tissu de la pochette pour garrot doit respecter les exigences relatives à la réflectance spectrale spécifiées à l'article 3.7 de la norme MIL-DTL-32439 pour la couleur coyote 498.
- 2.2.4 La pochette pour garrot doit être lavable à la main avec un détergent à lessive commercial sans rétrécir.
- 2.2.5 La pochette pour garrot doit conserver sa forme d'origine après avoir été rangée pendant une longue période dans un espace clos.
- 2.2.6 La pochette pour garrot ne doit nécessiter aucun outil spécial pour la fixer à l'ACRM du tireur d'élite ou l'en détacher.

- 2.2.7 La pochette pour garrot doit pouvoir être utilisée à des températures entre -20 °C et 55 °C.
- 2.2.8 La pochette pour garrot ne doit pas être endommagée à la suite de son entreposage ou de son transport à des températures entre -51 °C et 71 °C.

2.3 Exigences relatives aux matériaux et aux composants

- 2.3.1 Le tissu extérieur doit être du nylon texturé haute ténacité, 500 deniers (500D) au minimum.
- 2.3.2 Si une ou des boucles sont utilisées, elles doivent être à ouverture latérale et être en acétal.

2.4 Autres exigences

- 2.4.1 Une étiquette doit être posée de façon permanente à l'intérieur de la pochette pour garrot. Elle doit indiquer les renseignements suivants, au minimum :
 - a) Nom du fabricant.
 - b) Numéro de pièce du fabricant et/ou numéro de nomenclature OTAN (NNO).
Remarque : Le NNO sera fourni après l'attribution du contrat.
 - c) Des instructions d'entretien qui respectent les normes commerciales de l'industrie.

1.0 INTRODUCTION

1.1 Portée

- 1.1.1 La présente spécification énonce les exigences relatives à la pochette contenant la trousse d'urgence.

1.2 Aperçu du système

- 1.2.1 La pochette pour trousse d'urgence sera utilisée par les tireurs d'élite de l'Armée canadienne. La pochette contiendra le matériel médical et la trousse d'urgence du tireur d'élite. Elle sera fixée à l'arsenal de combat rapproché modulaire (ACRM) du tireur d'élite à l'aide d'un système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH).

2.0 EXIGENCES

2.1 Exigences matérielles

- 2.1.1 La pochette pour trousse d'urgence doit se fixer à un système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH).
- 2.1.2 La pochette pour trousse d'urgence doit recouvrir une surface équivalente à deux (2) brides du SFPBH.
- 2.1.3 Les dimensions internes de la pochette pour trousse d'urgence doivent être les suivantes, au minimum (largeur x hauteur x profondeur) : 7 cm (2,8 po) x 17 cm (6,7 po) x 5 cm (1,9 po). Tolérance : $\pm 2\%$.
- 2.1.4 Les dimensions externes de la pochette pour trousse d'urgence ne doivent pas dépasser les dimensions suivantes (largeur x hauteur x profondeur) : 12 cm (4,5 po) x 24 cm (9,4 po) x 12 cm (4,5 po). Tolérance : $\pm 2\%$.
- 2.1.5 Le tissu extérieur de la pochette pour trousse d'urgence doit être de couleur coyote 498 ou de couleur équivalente.
- 2.1.6 Les composants de la pochette pour trousse d'urgence (boucles, attaches, sangles, œillets, cordons élastiques, boutons) qui sont à la vue doivent être bruns.
- 2.1.7 Les composants de la pochette pour trousse d'urgence qui sont à la vue doivent avoir un fini mat.
- 2.1.8 La pochette pour trousse d'urgence doit permettre à l'eau de s'écouler.
- 2.1.9 La pochette pour trousse d'urgence doit être dotée d'un mécanisme qui permet de la détacher de l'ACRM avec une main et d'un seul mouvement en moins de cinq (5) secondes.
- 2.1.10 La pochette pour trousse d'urgence doit être munie d'une fermeture à glissière à deux curseurs pour une ouverture complète.
- 2.1.11 La pochette pour trousse d'urgence doit permettre à l'utilisateur d'accéder à son contenu en moins de cinq (5) secondes.
- 2.1.12 La pochette pour trousse d'urgence doit comporter une poche extérieure sur le devant, avec rabat et fermeture à ruban auto agrippant à boucles et à crochets, pour y ranger et fixer solidement un garrot de type CAT (Combat Application Tourniquet), NNO 6515-01-521-7976.
- 2.1.13 La pochette pour trousse d'urgence doit comporter sur l'extérieur un minimum de deux (2) brides et de trois (3) rangées de bandes horizontales pour y attacher un couteau de survie.
- 2.1.14 La pochette pour trousse d'urgence doit avoir un symbole de croix sur l'extérieur de couleur brune ou foncée, à la vue du tireur d'élite, et qui permettra à ce dernier de la repérer facilement.

2.2 Exigences de rendement

- 2.2.1 La pochette pour trousse d'urgence doit être conçue et fabriquée pour être utilisée dans les environnements militaires décrits à l'article 1.2.2 de l'énoncé des besoins.
- 2.2.2 La pochette pour trousse d'urgence doit être conçue de sorte que le matériel médical et la trousse d'urgence demeurent à l'intérieur de la pochette lorsque le tireur d'élite effectue les activités décrites à l'article 1.2.3 de l'énoncé des besoins.
- 2.2.3 Le tissu de la pochette pour trousse d'urgence doit respecter les exigences relatives à la réflectance spectrale spécifiées à l'article 3.7 de la norme MIL-DTL-32439 pour la couleur coyote 498.
- 2.2.4 La pochette pour trousse d'urgence doit être lavable à la main avec un détergent à lessive commercial sans rétrécir.
- 2.2.5 La pochette pour trousse d'urgence doit conserver sa forme d'origine après avoir été rangée pendant une longue période dans un espace clos.
- 2.2.6 La pochette pour trousse d'urgence ne doit nécessiter aucun outil spécial pour la fixer à l'ACRM du tireur d'élite ou l'en détacher.
- 2.2.7 La pochette pour trousse d'urgence doit pouvoir être utilisée à des températures entre -20 °C et 55 °C.
- 2.2.8 La pochette pour trousse d'urgence ne doit pas être endommagée à la suite de son entreposage ou de son transport à des températures entre -51 °C et 71 °C.

2.3 Exigences relatives aux matériaux et aux composants

- 2.3.1 Le tissu extérieur doit être du nylon texturé haute ténacité, 500 deniers (500D) au minimum.
- 2.3.2 Si une ou des boucles sont utilisées, elles doivent être à ouverture latérale et être en acétal.

2.4 Autres exigences

- 2.4.1 Une étiquette doit être posée de façon permanente à l'intérieur de la pochette pour trousse d'urgence. Elle doit indiquer les renseignements suivants, au minimum :
 - a) Nom du fabricant.
 - b) Numéro de pièce du fabricant et/ou numéro de nomenclature OTAN (NNO).
Remarque : Le NNO sera fourni après l'attribution du contrat.
 - c) Des instructions d'entretien qui respectent les normes commerciales de l'industrie.

1.0 INTRODUCTION

1.1 Portée

- 1.1.1 La présente spécification énonce les exigences relatives à la pochette pour radio.

1.2 Aperçu du système

- 1.2.1 La pochette pour radio sera utilisée par les tireurs d'élite de l'Armée canadienne. Elle sera fixée à l'arsenal de combat rapproché modulaire (ACRM) du tireur d'élite à l'aide d'un système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH).

2.0 EXIGENCES

2.1 Exigences matérielles

- 2.1.1 La pochette pour radio doit convenir à la radio Harris AN/PRC-152.
- 2.1.2 La pochette pour radio doit se fixer à un système de fixation de pochettes en bandes horizontales (SFPBH).
- 2.1.3 La pochette pour radio doit recouvrir une surface équivalente à deux (2) brides du SFPBH.
- 2.1.4 Les dimensions externes de la pochette pour radio ne doivent pas dépasser les dimensions suivantes (largeur x hauteur x profondeur) : 11 cm (4,3 po) x 27 cm (10,6 po) x 9 cm (3,5 po). Tolérance : $\pm 2\%$.
- 2.1.5 Le tissu extérieur de la pochette pour radio doit être de couleur coyote 498 ou de couleur équivalente.
- 2.1.6 Les composants de la pochette pour radio (boucles, attaches, sangles, œillets, cordons élastiques, boutons) qui sont à la vue doivent être bruns.
- 2.1.7 Les composants de la pochette pour radio qui sont à la vue doivent avoir un fini mat.
- 2.1.8 La pochette pour radio doit permettre à l'eau de s'écouler.
- 2.1.9 La pochette pour radio doit comporter des ouvertures pour permettre des connexions externes à l'antenne, au casque d'écoute, aux connecteurs latéraux et pour accéder aux réglages et/ou boutons suivants : volume, poussoir d'émission, réglage silencieux.
- 2.1.10 La pochette pour radio doit permettre à l'utilisateur d'accéder au bouton de fonction de la radio sans ouvrir de rabat.
- 2.1.11 La pochette pour radio doit permettre au tireur d'élite d'utiliser le clavier et de consulter l'écran de la radio pendant qu'elle est fixée au SFPBH (avec les autres pochettes) et sans sortir la radio de sa pochette.
- 2.1.12 La pochette pour radio doit offrir un moyen de protéger le clavier et l'écran de la radio contre tout dommage causé par des chocs avec des éléments (comme des saletés, des roches, des brindilles) lorsque la radio n'est pas utilisée et pendant que le tireur d'élite effectue les activités décrites à l'article 1.2.3 de l'énoncé des besoins.
- 2.1.13 La pochette pour radio doit être doublée d'un matelas de mousse à alvéoles fermées pour protéger la radio.

2.2 Exigences de rendement

- 2.2.1 La pochette pour radio doit être conçue et fabriquée pour être utilisée dans les environnements militaires décrits à l'article 1.2.2 de l'énoncé des besoins.
- 2.2.2 La pochette pour radio doit être conçue de sorte que la radio demeure à l'intérieur de la pochette lorsque le tireur d'élite effectue les activités décrites à l'article 1.2.3 de l'énoncé des besoins.

- 2.2.3 Le tissu de la pochette pour radio doit respecter les exigences relatives à la réflectance spectrale spécifiées à l'article 3.7 de la norme MIL-DTL-32439 pour la couleur coyote 498.
- 2.2.4 La pochette pour radio doit être lavable à la main avec un détergent à lessive commercial sans rétrécir.
- 2.2.5 La pochette pour radio doit conserver sa forme d'origine après avoir été rangée pendant une longue période dans un espace clos.
- 2.2.6 La pochette pour radio ne doit nécessiter aucun outil spécial pour la fixer à l'ACRM du tireur d'élite ou l'en détacher.
- 2.2.7 La pochette pour radio doit pouvoir être utilisée à des températures entre -20 °C et 55 °C.
- 2.2.8 La pochette pour radio ne doit pas être endommagée à la suite de son entreposage ou de son transport à des températures entre -51 °C et 71 °C.

2.3 Exigences relatives aux matériaux et aux composants

- 2.3.1 Le tissu extérieur doit être du nylon texturé haute ténacité, 500 deniers (500D) au minimum.
- 2.3.2 Si une ou des boucles sont utilisées, elles doivent être à ouverture latérale et être en acétal.

2.4 Autres exigences

- 2.4.1 Une étiquette doit être posée de façon permanente à l'intérieur de la pochette pour radio. Elle doit indiquer les renseignements suivants, au minimum :
 - a) Nom du fabricant.
 - b) Numéro de pièce du fabricant et/ou numéro de nomenclature OTAN (NNO).
Remarque : Le NNO sera fourni après l'attribution du contrat.
 - c) Des instructions d'entretien qui respectent les normes commerciales de l'industrie.